

Micro Hi-Fi Component System

Инструкция по эксплуатации



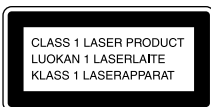
CMT-EP707

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Не устанавливайте аппарат в стесненном месте, например, на книжной полке или во встроенном шкафу.



Данное устройство классифицируется как ЛАЗЕРНЫЙ аппарат КЛАССА 1.

Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. И не размещайте на аппарате горящих свечей.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.



Не выбрасывайте батарею вместе с обычными домашними отходами, правильно утилизируйте ее, как химические отходы.



Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

Сделано в Китае

Оглавление

Расположение кнопок и список страниц для справки

Основное устройство	4
Пульт дистанционного управления	5

Начало работы

Подключение системы	6
Установка двух батареек размера AA (R6) в пульт дистанционного управления ...	7
Установка часов	7

Проигрыватель компакт-дисков

Загрузка компакт-диска	8
Воспроизведение компакт-диска	
— Обычное воспроизведение/Перетасованное воспроизведение/Повторное воспроизведение	8
Программирование дорожек компакт-диска	
— Запрограммированное воспроизведение	9

Тюнер

Предварительная настройка радиостанций	10
Прослушивание радиопередач	
— Предварительная настройка	11
— Ручная настройка	11
Использование системы радиоданных (RDS)*	12

Магнитофон

Загрузка кассеты	13
Воспроизведение кассеты	13
Запись на кассету	
— Синхронизированная запись с компакт-диска/Запись вручную	14
— Изменение программы	15
Запись радиопрограмм по таймеру	15

Настройка звучания

Подстройка характеристик звука	
— MEGA BASS	16
Отключение звука	
— Приглушение звука	16

Таймер

Засыпание под музыку	
— Таймер отключения	16
Пробуждение под музыку	
— Ежедневный таймер	16

Дисплей

Отключение дисплея	
— Режим экономии энергии	17
Использование дисплея проигрывателя	17

Дополнительные компоненты

Подсоединение дополнительных компонентов	18
Прослушивание аудиозвучания с подсоединенной аппаратуры	18
Запись компакт-диска на подсоединенной цифровой аппаратуре	18
Запись звука с подсоединенной аппаратуры	18

Устранение неполадок

Неполадки и устранение	19
------------------------------	----

Дополнительная информация

Меры предосторожности	21
Технические характеристики	22

* Только для модели, поставляемой в Европу

Как пользоваться этой страницей

Используйте эту страницу для поиска местоположения кнопок и других деталей, которые упоминаются в тексте.

Номер рисунка
PLAY MODE **21** (8, 9)
↑
Название кнопки/детали Страница для справки

Основное устройство

АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

А – М

- Гнездо PHONES **19**
- Датчик дистанционного управления **23**
- Кассетный отсек **5** (13)
- Окошко дисплея **4** (8, 9, 10)
- Регулятор VOLUME **16**
- Лоток для дисков **15** (8)
- CD **3** (8, 9)
- DISC 1/DISC 2/DISC 3 **14** (8, 9, 14)
- DISK SKIP **3** (8)
- DISPLAY **22** (12, 17)
- ENTER **1** (7, 9, 10, 15, 17)
- FM MODE/DIR **21** (11, 13, 14, 15, 20)
- MD **7** (14, 18)
- MEGA BASS **18** (16)
- MUSIC MENU **17** (16)

Р – Z

- PGM CLEAR **8** (9)
- PLAY MODE **21** (8, 9)
- PRESET +/- **13** (10, 11)
- TAPE **2** (13)
- TUNER **6** (10, 11, 14)
- TUNER MEM **10** (10)
- TUNING +/- **12** (10, 11)

ОПИСАНИЯ КНОПОК

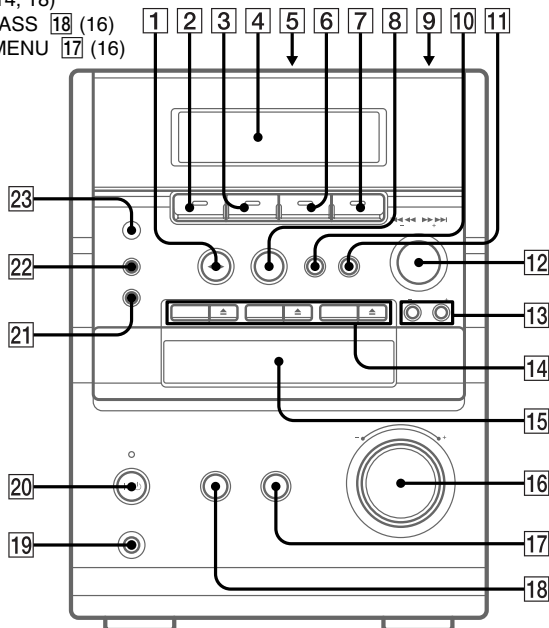
⏻ (питание) **20** (7, 15, 17)

Проигрыватель компакт-дисков

- ◀▶ (воспроизведение) **1** (8, 9)
- ⏸ (пауза) **10** (8)
- ▶▶▶▶▶ (переход вперед) **12** (8, 9)
- ◀◀◀◀ (переход назад) **12** (8, 9)
- (стоп) **8** (8)
- ⬆ (извлечение диска) **14** (8)

Магнитофон

- ◀▶ (воспроизведение) **1** (13, 14)
- ⏸ (пауза) **10** (13)
- ▶▶▶▶▶ (перемотка вперед) **12** (13)
- ◀◀◀◀ (перемотка назад) **12** (13)
- (стоп) **8** (13, 14)
- ⬆ PUSH OPEN/CLOSE **9** (13)
- REC PAUSE/START **11** (14, 15)



Пульт дистанционного управления

АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

A – M

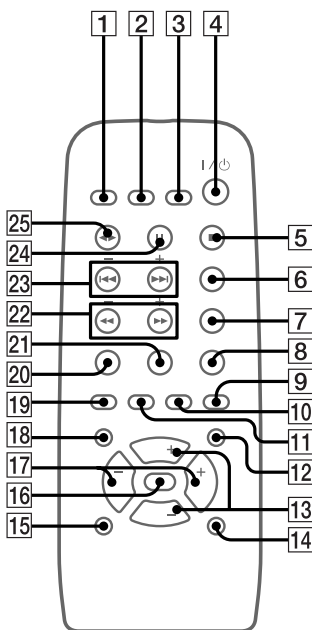
CD **11** (8, 9)
CLOCK/TIMER ON/OFF **2**
(15, 17)
CLOCK/TIMER SET **3** (7,
15, 16)
DISK SKIP **7** (8)
DISPLAY **6** (12, 17, 19)
ENTER **15** (7, 9, 10, 15, 17)
FM MODE **8** (11, 20)
MD **9** (14, 18)
MEGA BASS **14** (16)
MUSIC MENU +/- **17** (16)
MUTING **16** (16)

P – Z

PGM CLEAR **12** (9)
PLAY MODE **20** (8, 9)
PRESET/CLOCK/TIMER +/-
23 (10, 11, 15, 17)
REPEAT/DIR **21** (9, 13, 14,
15)
SLEEP **1** (16)
TAPE **19** (13)
TUNER/BAND **10** (10, 11, 14)
TUNER MEMORY **18** (10)
TUNING +/- **22** (10, 11)
VOL (громкость) +/- **13**

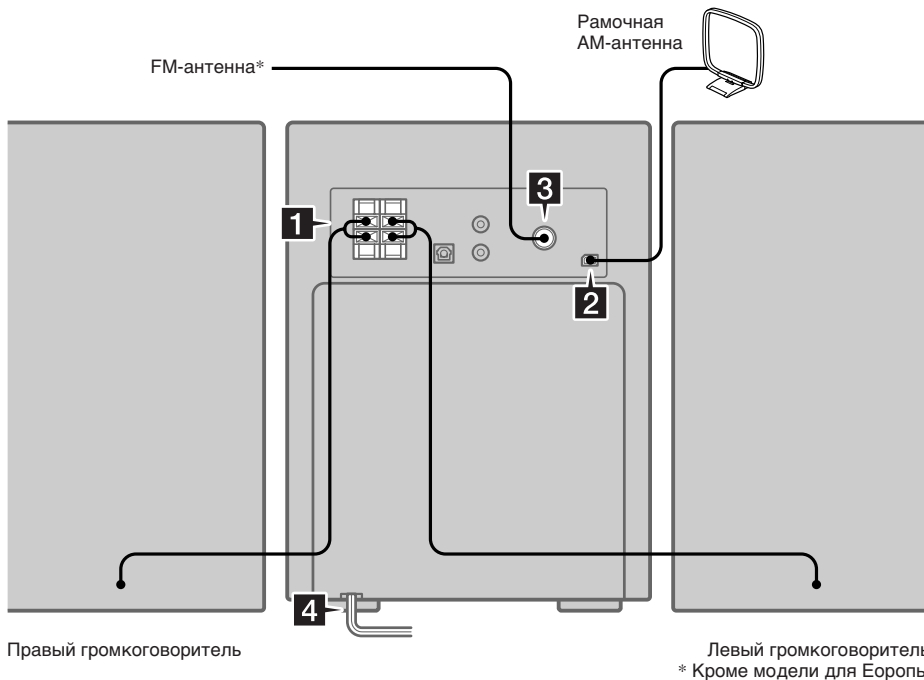
ОПИСАНИЯ КНОПОК

◀▶ (воспроизведение) **25**
(8, 9, 13, 14)
|| (пауза) **24** (8, 13)
◀◀ (перемотка назад) ▶▶
(перемотка вперед) **22** (8,
13)
◀◀ (переход назад) ▶▶ (переход вперед) **23** (7, 8,
9, 13)
I/⏻ (питание) **4** (7, 15, 17)
■ (стоп) **5** (8, 13, 14)

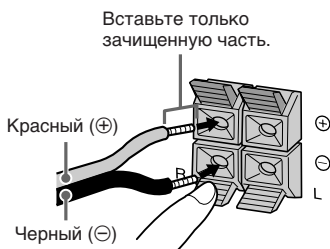


Подключение системы

Выполните следующие процедуры с **1** по **4**, чтобы подключить систему с помощью прилагаемых кабелей и принадлежностей.



1 Подсоедините передние громкоговорители.
Подсоедините кабели громкоговорителей к гнездам SPEAKER, как показано ниже.

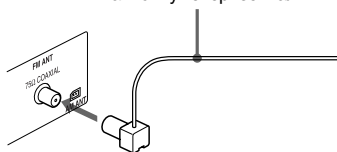


2 Подключите AM-антенну
Установите рамочную AM-антенну, затем подключите ее.



3 Подключите антенну FM (кроме модели для Европы).

Вытяните проволочную FM-антенну по горизонтали.



4 Подключите кабель питания к электрической розетке.

Если прилагаемый переходник не подходит к Вашей электрической розетке, отсоедините его от вилки (касается только моделей, оснащенных переходником). Нажмите кнопку **I/O** (питание), чтобы включить питание.

Примечание

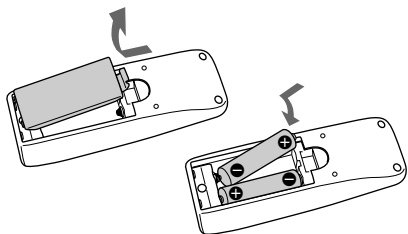
Переноса систему, убедитесь, что из нее извлечены все диски.

При переноске системы

Чтобы предохранить механизм проигрывателя компакт-дисков от повреждений, выполните следующие действия.

- 1 Убедитесь, что диск извлечен из системы.
- 2 Снова закрепите ленту, которая была прикреплена к лотку для компакт-дисков при покупке системы.
- 3 Нажмите кнопку **I/O**, чтобы выключить систему.
- 4 Отключите кабель питания.

Установка двух батареек размера AA (R6) в пульт дистанционного управления



Совет

Если невозможно управлять проигрывателем с помощью пульта дистанционного управления, замените обе батарейки.

Примечание

Если пульт дистанционного управления не используется долгое время, извлеките батарейки, чтобы предотвратить его возможное повреждение, вызванное утечкой батареек.

Установка часов

- 1 Включите аппарат.
- 2 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER SET** на пульте дистанционного управления.
- 3 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER SET** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать элемент "SET CLK", затем нажмите **ENTER**.
- 4 Нажимайте кнопку **◀◀** или **▶▶** на пульте дистанционного управления для установки текущего часа.
- 5 Нажмите кнопку **ENTER**.
- 6 Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** на пульте дистанционного управления для установки значения минут.
- 7 Нажмите кнопку **ENTER**.
Часы начинают отсчет времени.

Если допущена ошибка

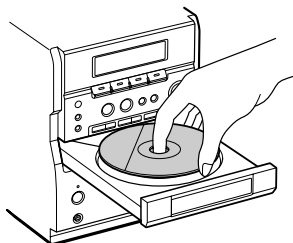
Выполните указанные действия, начиная с пункта 1.

Примечание

При отключении кабеля питания или отключении электроэнергии индикация часов сбрасывается.

Загрузка компакт-диска

- 1 Нажмите кнопку **DISC 1 – 3** ▲. Откроется лоток для дисков.
- 2 Вставьте компакт-диск в лоток этикеткой вверх.



Чтобы загрузить другие компакт-диски, нажмите другую кнопку ▲ и вставьте компакт-диск в лоток.

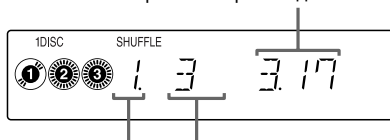
- 3 Еще раз нажмите эту кнопку ▲, чтобы закрыть лоток для дисков.

Воспроизведение компакт-диска

- Обычное воспроизведение/Перетасованное воспроизведение/Повторное воспроизведение

Этот аппарат позволяет воспроизводить компакт-диски в различных режимах.

Время воспроизведения



Номер лотка для дисков Номер композиции

- 1 Нажмите кнопку **CD**.
- 2 Нажимайте кнопку **PLAY MODE** в режиме остановки, пока на дисплее не появится индикация необходимого режима.

Выберите	Для воспроизведения
ALL DISCS (Обычное воспроизведение)	Всех компакт-дисков в лотке непрерывно.
1 DISC (Обычное воспроизведение)	Композиций на выбранном компакт-диске в оригинальной последовательности.

Выберите	Для воспроизведения
ALL DISCS SHUFFLE (Перетасованное воспроизведение)	Композиций на всех компакт-дисках в произвольном порядке.
1 DISC SHUFFLE (Перетасованное воспроизведение)	Композиций на выбранном компакт-диске в произвольном порядке.
PROGRAM (Запрограммированное воспроизведение)	Композиций на компакт-дисках в заданном порядке (см. раздел "Программирование дорожек компакт-диска" на стр. 9).

- 3 Нажмите кнопку ◀▶.

Прочие функции

Чтобы	Выполните следующее
Остановить воспроизведение	Нажмите кнопку ■.
Сделать паузу	Нажмите кнопку II. Нажмите эту кнопку еще раз для возобновления воспроизведения.
Выбрать композицию	Поверните ◀▶ по часовой или против часовой стрелки (или нажмите кнопку ◀▶ или ▶▶ на пульте дистанционного управления).

- Выберите компакт-диск
 - Нажмите кнопку **DISC 1 – 3**, и воспроизведение начнется автоматически.
 - Нажимайте кнопку **DISC SKIP**, пока не появится индикация **DISC 1 – 3**. Нажмите кнопку ◀▶ для воспроизведения выбранного компакт-диска.

Если нажать кнопку **DISC 1 – 3** во время воспроизведения, будет выбран другой компакт-диск, и начнется воспроизведение нового компакт-диска.

- Найти нужное место композиции
 - Во время воспроизведения поверните ◀▶ по часовой или против часовой стрелки и удерживайте в таком положении (или удерживайте нажатой кнопку ◀▶ или ▶▶ на пульте дистанционного управления). Отпустите ее в нужном месте.

Чтобы	Выполните следующее
Повторить воспроизведение (повторное воспроизведение)	Во время воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT/DIR на пульте дистанционного управления, пока не появится надпись "REPEAT" или "REPEAT 1". REPEAT*: Для повтора всех композиций на компакт-диске до пяти раз. REPEAT 1: Только для одной дорожки. Для отмены повторного воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT/DIR на пульте дистанционного управления, пока не исчезнет надпись "REPEAT" или "REPEAT 1".
Извлекь компакт - диск	Нажмите одну из кнопок DISC 1 – 3 ▲, чтобы открыть лоток, содержащий компакт-диск, который необходимо извлечь.

* Невозможно одновременно выбрать "REPEAT" и "ALL DISCS SHUFFLE".

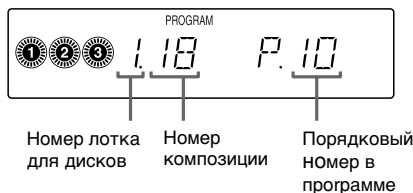
Программирование дорожек компакт-диска

– Запрограммированное воспроизведение

Вы можете составить программу воспроизведения, включающую до 25 композиций в нужной последовательности.

- 1 Нажмите кнопку CD, затем вставьте компакт-диск.
- 2 Нажимайте кнопку PLAY MODE в режиме остановки, пока на дисплее не появится индикация "PROGRAM".
- 3 Нажмите кнопку DISC 1 – 3 для выбора компакт-диска.

- 4 Поверните ◀◀/▶▶ по часовой или против часовой стрелки (или нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления), пока на дисплее не появится требуемая композиция.



- 5 Нажмите кнопку ENTER. Композиция запрограммирована.
- 6 Чтобы внести в программу другие композиции, повторите пункты с 3 по 5.
- 7 Нажмите кнопку ◀▶. Начнется запрограммированное воспроизведение.

Чтобы	Выполните следующее
Отменить запрограммированное воспроизведение	Нажмите кнопку PLAY MODE или "PROGRAM" пока надпись "SHUFFLE" не исчезнет с дисплея.
Добавить композицию в конец программы	Выполните пункты 3 и 5, когда запрограммированное воспроизведение остановлено.
Удалить всю программу	Нажмите кнопку PGM CLEAR в режиме остановки запрограммированного воспроизведения.

Совет

Составленная программа сохраняется в памяти системы даже после воспроизведения. Нажмите кнопку CD, затем нажимайте кнопку ◀▶, чтобы воспроизвести эту же программу еще раз.

Примечание

При открытии лотка для дисков, составленная программа будет стерта.

Предварительная настройка радиостанций

Можно запрограммировать до 30 радиостанций для диапазонов FM и AM. Затем для настройки на любую из этих станций достаточно будет выбрать соответствующий ей номер.

Существует два способа сохранения настройки станции.

Чтобы	Метод
Выполнить автоматическую настройку на все станции, которые принимаются в этой области и затем сохранить их вручную	Автоматическая предварительная настройка
Выполнить ручную настройку на радиочастотный канал любимых станций	Ручная предварительная настройка

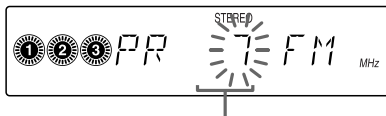
Автоматическая предварительная настройка

- 1 Нажимайте кнопку TUNER (TUNER/BAND на пульте дистанционного управления) для выбора диапазона "FM" или "AM".
- 2 Поверните TUNING +/- и удерживайте в таком положении (или нажмите и удерживайте кнопку TUNING + или TUNING - на пульте дистанционного управления), пока не начнет изменяться индикация частоты, затем отпустите ее. Поиск остановится автоматически, когда аппарат найдет радиостанцию. Появится индикация "STEREO" (для стереопрограммы).

Если поиск не останавливается

Установите частоту необходимой радиостанции, как описано в пунктах 2 - 5 раздела "Ручная предварительная настройка".

- 3 Нажмите кнопку TUNER MEM (TUNER MEMORY на пульте дистанционного управления). Запрограммированный номер начнет мигать.
- 4 Нажимайте кнопку PRESET (PRESET/CLOCK/TIMER на пульте дистанционного управления) + или -, чтобы выбрать необходимую программную позицию.

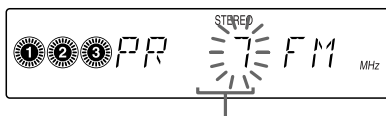


Программная позиция

- 5 Нажмите кнопку ENTER. Станция сохранена в памяти.
- 6 Повторите действия со 1 по 5 для сохранения в памяти других станций.

Ручная предварительная настройка

- 1 Нажимайте кнопку TUNER (TUNER/BAND на пульте дистанционного управления) для выбора диапазона "FM" или "AM".
- 2 Поворачивайте TUNING +/- (или нажимайте кнопку TUNING + или TUNING - на пульте дистанционного управления) для настройки на нужную станцию.
- 3 Нажмите кнопку TUNER MEM (TUNER MEMORY на пульте дистанционного управления).
- 4 Нажимайте кнопку PRESET (PRESET/CLOCK/TIMER на пульте дистанционного управления) + или -, чтобы выбрать необходимую программную позицию.



Программная позиция

- 5 Нажмите кнопку ENTER. Станция сохранена в памяти.
- 6 Повторите действия со 1 по 5 для сохранения в памяти других станций.

Прочие функции

Чтобы	Выполните следующее
Выполнить настройку на станцию со слабым сигналом	Выполните процедуру, описанную в разделе “Ручная предварительная настройка”.
Изменить существующий запрограммированный номер	Повторите действия, начиная с пункта 1.
Изменить запрограммированную станцию	Повторите действия, начиная с пункта 1.

Для изменения интервала настройки в диапазоне АМ (кроме моделей для Европы)

Интервал настройки в диапазоне АМ установлен изготовителем на 9 кГц (в некоторых регионах - 10 кГц). Для изменения интервала настройки в диапазоне АМ нажмите и удерживайте нажатой кнопку TUNER MEM на устройстве в течение 4 или более секунд, когда система выключена. Интервал настройки в диапазоне АМ будет переключен с 9 кГц на 10 кГц или наоборот, и питание системы будет автоматически включено. При изменении интервала все запрограммированные станции будут удалены из памяти. Чтобы восстановить интервал, повторите описанную процедуру.

Совет

Запрограммированные станции сохраняются в памяти в течение полусуток даже в случае выключения кабеля питания из розетки или отключения электричества.

Прослушивание радиопередач

Для прослушивания радиостанции можно либо выбрать запрограммированный номер, либо настроиться на станцию вручную.

Прослушивание введенных в память радиостанций

— Предварительная настройка

Сначала необходимо сохранить программируемые станции в памяти тюнера (см. раздел “Предварительная настройка радиостанций” на стр. 10).

- 1 **Нажмите кнопку TUNER (TUNER/BAND на пульте дистанционного управления).**
- 2 **Нажимайте кнопку PRESET (PRESET/CLOCK/TIMER на пульте дистанционного управления) + или – для настройки на желаемую станцию, содержащуюся в памяти.** На дисплее на несколько секунд появится запрограммированный номер.

Прослушивание незапрограммированных радиостанций

— Ручная настройка

- 1 **Нажимайте кнопку TUNER (TUNER/BAND на пульте дистанционного управления) для выбора диапазона “FM” или “AM”.**
- 2 **Поворачивайте и удерживайте TUNING +/- (или нажимайте и удерживайте нажатой кнопку TUNING + или TUNING – на пульте дистанционного управления) для настройки на нужную станцию.**

Советы

- Для улучшения качества приема в диапазоне АМ/FM подрегулируйте антенны.
- Когда при приеме стереопрограммы в диапазоне FM слышны статические помехи, нажимайте кнопку FM MODE/DIR (FM MODE на пульте дистанционного управления), пока не появится индикация “MONO MODE”. Стереозффекта не будет, но качество приема улучшится.
- Можно настроиться на радиопрограмму непосредственно из другого источника, нажав кнопку TUNER (TUNER/BAND на пульте дистанционного управления) (Автоматический выбор источника).

Использование системы радиоданных (RDS)

(Только для моделей, поставляемых в страны Европы)

Что такое система радиоданных?

Система радиоданных (RDS) является услугой, предоставляемой радиостанциями и заключающейся в посылке дополнительной информации вместе с обычным радиосигналом. Этот тюнер обеспечивает удобные функции RDS, такие как отображение названия станции и типа программ. Система RDS работает только для радиостанций в диапазоне FM*.

Примечание

Функции RDS могут работать неверно, если принимаемая станция некорректно передает сигнал RDS, или сигнал слишком слабый.

* Не все станции, работающие в диапазоне FM, предоставляют услуги RDS или подобные услуги. Если Вам ничего не известно о системе RDS, обратитесь к представителю местной радиостанции, чтобы получить сведения об услугах RDS в Вашей местности.

Прием радиосигналов RDS

Просто выберите станцию в диапазоне FM. При настройке на станцию, предоставляющую услуги RDS, на дисплее появляется надпись "RDS".

Для просмотра информации RDS

При каждом нажатии кнопки DISPLAY индикация на дисплее изменяется следующим образом:

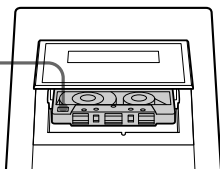
Название станции → Частота → RDS TEXT → Тип программы* (в течение пяти секунд) → Индикация времени (в течение пяти секунд) → Название станции → ...

* Типы программ включают NEWS, AFFAIRS (текущие новости), INFO, SPORT, EDUCATE (образовательные программы), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (интервью, игры и комедии), POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT, TEST ALARM и NONE (все остальные программы, не перечисленные выше).

Загрузка кассеты

- 1 Нажмите кнопку **▲ PUSH OPEN/CLOSE**.
- 2 Вставьте кассету в деку стороной для воспроизведения/записи вверх.

Вставьте стороной для воспроизведения/записи вверх.



Воспроизведение кассеты

Можно использовать кассеты TYPE I (normal), TYPE II (CrO₂) или TYPE IV (metal).

- 1 Вставьте кассету с записью.
- 2 Нажмите кнопку **TAPE**.
- 3 Нажимайте кнопку **FM MODE/DIR (REPEAT/DIR на пульте дистанционного управления)** и выберите **↔** для воспроизведения одной стороны, **↔↔** - для воспроизведения обеих сторон или **↔↔*** - для циклического воспроизведения обеих сторон.
* Кассета автоматически остановится после пятикратного воспроизведения.
- 4 Нажмите кнопку **◀▶**.
Нажмите кнопку **◀▶** еще раз для воспроизведения обратной стороны.

Чтобы	Выполните следующее
Остановить воспроизведение	Нажмите кнопку ■ .
Сделать паузу	Нажмите кнопку . Нажмите эту кнопку еще раз для возобновления воспроизведения.
Быстро перемотать вперед или назад	Остановив кассету, поверните ◀◀/▶▶ по часовой или против часовой стрелки (или нажмите ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления).
Извлечь кассету	Нажмите кнопку ▲ PUSH OPEN/CLOSE .

Поиск начала композиции (AMS*)

Во время воспроизведения поверните **◀◀/▶▶** по часовой стрелке или против часовой стрелки (либо нажмите **◀◀** или **▶▶** на пульте дистанционного управления).

Кассета перематывается к началу следующей или текущей композиции и автоматически включается режим воспроизведения. На дисплее отображается направление поиска: “>> + 1” (вперед) или “<< - 1” (назад).

* AMS (автоматический музыкальный сенсор)

Примечание

Функция AMS может не работать надлежащим образом при следующих обстоятельствах:

- Если интервалы между записанными композициями составляют менее 4 секунд.
- Если аппарат установлен рядом с телевизором.

Запись на кассету

– Синхронизированная запись с компакт-диска/Запись вручную

Можно выполнять запись с компакт-диска или радиоприемника (или подсоединенных аппаратов). Можно использовать кассету TYPE I (normal).

Операции	Запись с компакт-диска (Синхронизированная запись с компакт-диска)	Запись с радиоприемника (или подсоединенного аппарата) вручную
1	Вставьте чистую кассету.	
2	Нажмите кнопку DISC 1 – 3 ▲.	Нажмите кнопку TUNER (TUNER/BAND на пульте дистанционного управления) или MD, чтобы выбрать нужный источник для записи.
3	Вставьте компакт-диск, который нужно записать.	Настройтесь на радиостанцию (или загрузите другой аудиосource), которую необходимо записать.
4	Нажмите кнопку ● REC PAUSE/START. Дека перейдет в режим ожидания записи. Если требуется произвести запись на другой стороне, нажмите ◀▶.	
5	Нажимайте кнопку FM MODE/DIR (REPEAT/DIR на пульте дистанционного управления) и выберите ⇄ для записи на одной стороне, ⇄ - для записи на обеих сторонах.	
6	Нажмите кнопку ● REC PAUSE/START еще раз. Начнется запись.	Еще раз нажмите кнопку ● REC PAUSE/START, затем запустите воспроизведение нужного источника.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку ■.

Советы

- Если Вы собираетесь записывать на обе стороны кассеты, начинайте всегда с верхней стороны. Если начать запись с нижней стороны, то в конце этой стороны запись остановится.
- Для записи с радиоприемника:
Если во время записи с радиоприемника слышен шум, измените ориентацию приемной антенны, чтобы его уменьшить.

Примечание

Для стирания записи извлеките все компакт-диски, нажмите кнопку CD, а затем дважды нажмите кнопку ● REC PAUSE/START.

Запись с компакт-дисков с указанием последовательности дорожек

– Изменение программы

- 1 Вставьте записываемую кассету.
- 2 Запрограммируйте последовательность композиций с компакт-диска, выполнив шаги 1 – 6, описанные в разделе “Программирование дорожек компакт-диска” на стр. 9.
- 3 Нажмите кнопку ● REC PAUSE/START.
Кассетная дека перейдет в режим ожидания записи. Проигрыватель компакт-дисков перейдет в режим ожидания воспроизведения.
- 4 Нажимайте кнопку FM MODE/DIR (REPEAT/DIR на пульте дистанционного управления), чтобы выбрать ⇄ для записи на одной стороне. Выберите ⇄ для записи на обеих сторонах.
- 5 Еще раз нажмите кнопку ● REC PAUSE/START.
Начнется запись.

- 3 Установите время начала.
Нажимайте кнопку PRESET/CLOCK/TIMER + или – на пульте дистанционного управления для установки значения часа, затем нажмите кнопку ENTER .
Затем начнет мигать индикация минут.
Нажимайте кнопку PRESET/CLOCK/TIMER + или – на пульте дистанционного управления для установки значения минут, затем нажмите кнопку ENTER.
- 4 Установите время окончания записи, следуя процедуре, описанной в пункте 3.
- 5 Нажимайте кнопку PRESET/CLOCK/TIMER + или – на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не появится надпись “RECORD”, затем нажмите кнопку ENTER.
- 6 Вставьте записываемую кассету стороной для записи вверх.
- 7 Нажимайте кнопку PRESET/CLOCK/TIMER + или – на пульте дистанционного управления для настройки на желаемую станцию, содержащуюся в памяти, затем нажмите ENTER.
- 8 Нажмите кнопку I/⏻, чтобы выключить аппарат.

Запись радиопрограмм по таймеру

Чтобы записывать передачи по таймеру, необходимо сначала ввести частоту соответствующей радиостанции в память приемника (см. раздел “Предварительная настройка радиостанций” на стр. 10) и установить часы (см. раздел “Установка часов” на стр. 7).

- 1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET на пульте дистанционного управления.
- 2 Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER SET на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не появится надпись “SET TMR”, затем нажмите кнопку ENTER на пульте дистанционного управления.
Появится надпись “ON”, и замигает индикация часов.

Чтобы	Выполните следующее
Проверить или изменить настройку	Включите систему и, выполните процедуру, начиная с пункта 1.
Включить режим таймера	Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER ON/OFF на пульте дистанционного управления, пока не появится индикация “REC”.
Отменить режим таймера	Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER ON/OFF на пульте дистанционного управления, пока не исчезнет индикация “REC” и “DAILY”.

Примечания

- При одновременном использовании таймера записи и таймера отключения приоритетными являются установки таймера отключения.
- Невозможно одновременно задействовать таймер записи и ежедневный таймер.
- Если в запрограммированное время система будет включена, запись по таймеру не будет выполняться.
- Во время записи громкость устанавливается на минимальный уровень.
- Если в запрограммированное время система будет находиться в режиме записи или паузы при записи, то запрограммированная запись сделана не будет.

Подстройка характеристик звука

Усиление басов

— MEGA BASS

Музыку можно прослушивать с усиленными басовыми частотами.

Нажмите кнопку MEGA BASS.

На дисплее появится надпись “MEGA BASS” и басовые частоты усилятся.

Чтобы отключить функцию MEGA BASS, нажмите эту кнопку еще раз.

Выбор стандартного эффекта в музыкальном меню

Нажимая кнопку MUSIC MENU (или кнопку MUSIC MENU +/- на пульте дистанционного управления), выберите нужный стандартный эффект.

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

ROCK → POP → JAZZ → FLAT* → ROCK → ...

* На дисплее на несколько секунд появится надпись “FLAT”.

Для отмены эффекта

Нажимайте кнопку MUSIC MENU (или MUSIC MENU +/- на пульте дистанционного управления), пока не появится индикация “FLAT”.

Отключение звука

— Приглушение звука

Можно ненадолго отключить звук.

Нажмите кнопку MUTING на пульте дистанционного управления.

Чтобы отключить функцию приглушения, нажмите эту кнопку еще раз.

Совет

Можно также увеличить громкость, повернув по часовой стрелке регулятор VOLUME или выключив и снова включив питание.

Засыпание под музыку

— Таймер отключения

Можно настроить аппарат на автоматическое отключение по истечении определенного времени, чтобы можно было засыпать под музыку.

Нажмите кнопку SLEEP на пульте дистанционного управления.

При каждом нажатии данной кнопки индикация минут на дисплее (время отключения) изменяется циклически следующим образом:

90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → ...

Чтобы	Нажмите
Узнать оставшееся время воспроизведения	Один раз кнопку SLEEP на пульте дистанционного управления.
Изменить время отключения	Несколько раз кнопку SLEEP на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать нужное время.
Отменить функцию Таймера отключения	Несколько раз кнопку SLEEP на пульте дистанционного управления, пока не появится надпись “SLEEP OFF”.

Пробуждение под музыку

— Ежедневный таймер

Можно просыпаться под музыку в заранее установленное для каждого дня время. Для этого необходимо установить время (см. раздел “Установка часов” на стр. 7).

- 1 **Приготовьте звуковой источник, который будет воспроизводиться.**
 - Компакт-диск: вставьте компакт-диск.
 - Кассета: установите кассету так, чтобы сторона, которую необходимо воспроизвести, была обращена вверх.
 - Радиоприемник: настройтесь на нужную запрограммированную станцию (см. раздел “Прослушивание радиопередач” на стр. 11).
- 2 **Отрегулируйте громкость.**
- 3 **Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET на пульте дистанционного управления.**

4 Нажимайте кнопку **CLOCK/TIMER SET** на пульте дистанционного управления до тех пор, пока не появится надпись “**SET TMR**”, затем нажмите кнопку **ENTER**.

Появится надпись “**ON**”, и замигает индикация часов.

5 Установите время начала.

Нажимайте кнопку **PRESET/CLOCK/TIMER +** или – на пульте дистанционного управления для установки значения часа, затем нажмите кнопку **ENTER**.

Затем начнет мигать индикация минут.

Нажимайте кнопку **PRESET/CLOCK/TIMER +** или – на пульте дистанционного управления для установки значения минут, затем нажмите кнопку **ENTER**.

6 Установите время окончания воспроизведения, следуя процедуре, описанной в пункте 5.

7 Нажмите **PRESET/CLOCK/TIMER +** или – на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать необходимый звуковой источник.

Индикация на дисплее изменяется следующим образом:

TUNER → CD → TAPE → RECORD → TUNER → ...

8 Нажмите кнопку **ENTER**.

9 Нажмите кнопку **I/⏻**, чтобы выключить аппарат.

Чтобы	Выполните следующее
Проверить или изменить настройку	Включите систему и, выполните процедуру, начиная с пункта 1.
Включить режим	Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER ON/OFF на пульте дистанционного управления, пока не появится индикация “ DAILY ”.
Отключить таймер	Нажимайте кнопку CLOCK/TIMER ON/OFF на пульте дистанционного управления, пока не исчезнет индикация “ DAILY ” и “ REC ”.

Совет

Система включится автоматически за 1 минуту до установленного времени.

Примечание

Именно на радиостанцию, выбранную для Ежедневного таймера, была выполнена настройка перед выключением системы.

Отключение дисплея

– **Режим экономии энергии**

Даже если система выключена, она потребляет энергию, необходимую для отображения индикации часов и возможности реагирования на команды пульта дистанционного управления. Режим экономии энергии снижает объем потребляемой энергии в режиме ожидания.

В этом режиме индикация часов не отображается.

Когда система выключена, нажимайте кнопку **DISPLAY**, пока индикация часов не исчезнет.

Чтобы выйти из режима экономии энергии

Когда система выключена, нажмите кнопку **DISPLAY**.

Индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Индикация часов* ↔ Нет индикации (режим экономии энергии)

* Если часы не установлены, отображается индикация “--:--”.

Совет

Таймер продолжает работать в режиме экономии энергии.

Использование дисплея проигрывателя

Нажимайте кнопку DISPLAY.

Индикация на дисплее изменяется следующим образом:

Во время обычного воспроизведения

Прошедшее время воспроизведения текущей композиции → Оставшееся время воспроизведения текущей композиции → Оставшееся время воспроизведения текущего компакт-диска → Индикация времени (пять секунд) → Прошедшее время воспроизведения текущей композиции → ...

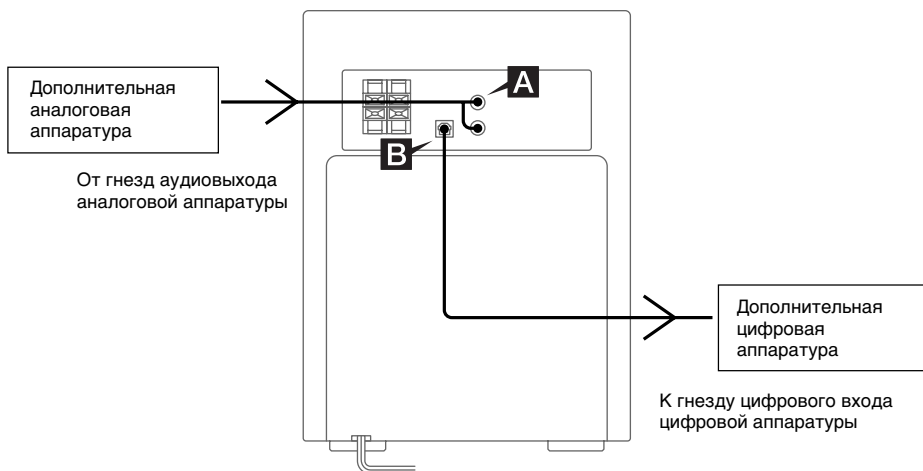
В режиме останова

Общее число композиций и общая продолжительность воспроизведения → Индикация времени (пять секунд) → Общее число композиций и общая продолжительность воспроизведения → ...

дисплей

Подсоединение дополнительных компонентов

К этой системе можно подключать цифровой или аналоговый аппарат.



A Гнезда MD IN

Используйте аудиокабели (не прилагаются) для подключения дополнительной аппаратуры (например, проигрывателя мини-дисков (MD)) к этим гнездам. Затем можно записывать или прослушивать аналоговое аудио с данной аппаратуры через эту систему.

B Гнездо OPTICAL DIGITAL OUT

Используйте цифровой кабель (с квадратным разъемом, не прилагается) для подключения дополнительной цифровой аппаратуры (например, устройства записи мини-дисков (MD)) к этому гнезду. Затем можно выполнить цифровую запись с этой системы на данную цифровую аппаратуру.

Прослушивание аудиозвучания с подсоединенной аппаратуры

- 1 Подключите аудиокабели.**
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” выше.
- 2 Нажмите MD для переключения функции в режим MD.**
Начните воспроизведение на подсоединенном аппарате.

Запись компакт-диска на подсоединенной цифровой аппаратуре

- 1 Подключите цифровой кабель.**
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” выше.
- 2 Начните запись.**
Дополнительные сведения см. в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенной аппаратуре.

Запись звука с подсоединенной аппаратуры

- 1 Подключите аудиокабели.**
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” выше.
- 2 Начните запись вручную.**
См. раздел “Запись на кассету” на стр. 14.

Неполадки и устранение

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при эксплуатации этого аппарата, используйте следующую процедуру проверки.

Сначала проверьте правильность и надежность подключения громкоговорителей и кабеля питания.

Если в ходе проверки проблему устранить не удалось, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Общие неполадки

Дисплей или кнопка продолжают гореть или мигать, даже после отключения системы.

- Нажимайте DISPLAY на пульте дистанционного управления, пока не появится индикация времени.

Часы показывают неправильное время.

- Был перерыв в питании. Установите время на часах и запрограммируйте таймер заново.

Отсутствуют настройки времени/настройки на радиостанции/установки таймера.

- Отключен кабель питания, или был перерыв в подаче электроэнергии в течение более полусуток.
Повторите следующие операции:
 - “Установка часов” на стр. 7
 - “Предварительная настройка радиостанций” на стр. 10
- Если установлен таймер, повторите следующие процедуры: “Запись радиопрограмм по таймеру” на стр. 15 и “Пробуждение под музыку” на стр. 16.

Отсутствует звук.

- Поверните регулятор VOLUME по часовой стрелке и зафиксируйте.
- К аппарату подключены наушники.
- Вставьте только зачищенный конец кабеля громкоговорителей в гнездо SPEAKER. Если вставить внутрь гнезда изолированную часть кабеля, это может привести к нарушению контакта.

Сильный фон или помехи.

- Стереосистема установлена слишком близко к телевизору или видеомагнитофону. Отодвиньте стереосистему от телевизора или видеомагнитофона.

Не работает таймер.

- Правильно установите часы.
- Невозможно одновременно задействовать таймер записи или ежедневный таймер.
- Если запрограммирован таймер отключения, то таймер записи и ежедневный таймер не смогут включить аппарат до тех пор, пока он выключен таймером отключения.

Пульт дистанционного управления не работает.

- Между аппаратом и пультом дистанционного управления имеется препятствие.
- Пульт не направлен в сторону инфракрасного сенсора на аппарате.
- Разрядились батарейки. Замените батарейки.

На экране телевизора наблюдаются стойкие искажения цвета.

- Выключите телевизор, затем включите его через 15 - 30 минут. Если искажения цвета устранить не удалось, отодвиньте громкоговорители от телевизора.

Громкоговорители

Звук поступает только через один канал, или отсутствует баланс между левым и правым каналом.

- Проверьте правильность подключения и размещения громкоговорителей.

Не хватает низких частот.

- Проверьте правильность подключения разъемов + и – громкоговорителей.

Проигрыватель компакт-дисков

Лоток компакт-дисков не открывается/закрывается.

- Неправильно установлен компакт-диск.
- Система не располагается в горизонтальном положении на плоской твердой поверхности.

Не происходит смена компакт-диска.

- Система не располагается в горизонтальном положении на плоской твердой поверхности.

Компакт-диск не воспроизводится.

- Компакт-диск неровно лежит в лотке для дисков.
- Диск загрязнен.
- Компакт-диск установлен этикеткой вниз.
- Произошла конденсация влаги. Извлеките компакт-диск и оставьте аппарат включенным примерно на час, чтобы испарилась влага.

Лоток дисков не открывается, и появляется индикация “LOCKED”.

- Обратитесь к дилеру фирмы Sony или в местный сервисный центр Sony.

Продолжение следует

Неполадки и устранение (продолжение)

Лоток для дисков не открывается, и появляется индикация “CD ERR 1” или “CD ERR 2”.

- В дисковод попал чужеродный предмет. Извлеките его, выключите систему, а затем включите ее снова.
-

Магнитофон

Запись на кассету не выполняется.

- В отделении для кассет отсутствует кассета.
 - С кассеты удален лепесток.
 - Закончилась лента в кассете.
-

Не работает ни запись, ни воспроизведение, или снизилась громкость звука.

- Головки загрязнены. Очистите их (см. раздел “Чистка магнитофонных головок” на стр. 22).
 - Намагнитились записывающие/воспроизводящие головки. Размагнитьте их (см. раздел “Размагничивание магнитофонных головок” на стр. 22).
-

Запись на кассете стирается не полностью.

- Намагнитились записывающие/воспроизводящие головки. Размагнитьте их (см. раздел “Размагничивание магнитофонных головок” на стр. 22).
-

Звук плавает, дрожит или пропадает.

- Загрязнены тонвалы или прижимные ролики лентопротяжного механизма. Очистите их (см. раздел “Чистка магнитофонных головок” на стр. 22).
-

Усиливается шумовой фон или пропадают высокие частоты.

- Намагнитились записывающие/воспроизводящие головки. Размагнитьте их (см. раздел “Размагничивание магнитофонных головок” на стр. 22).
-

Тюнер

Слышен шум.

- Подрегулируйте антенны.
-

Стереопрограмма в диапазоне FM не принимается в стереофоническом режиме.

- Нажимайте кнопку FM MODE/DIR (FM MODE на пульте дистанционного управления), пока на дисплее не появится индикация “STEREO MODE”.
-

Если все же система не работает должным образом после выполнения всех мер, рассмотренных на стр. 19 и 20, перезапустите систему следующим образом:

- 1 Отключите кабель питания от электророзетки, подождите 30 секунд или более, затем снова включите кабель питания в электророзетку.
- 2 Выключите систему и нажмите одновременно кнопки MEGA BASS, ■ (стоп) и TAPE.
Для всех параметров системы будут восстановлены заводские настройки.

Сообщения

Во время выполнения этих операций на дисплее может появиться следующее сообщение.

NO DISC

- В лотке для дисков отсутствует диск.
-

TRAY/PROTECT

- Система не располагается в горизонтальном положении на плоской твердой поверхности.
-

Меры предосторожности

Рабочее напряжение

Перед эксплуатацией аппарата удостоверьтесь, что его рабочее напряжение соответствует напряжению сети в Вашей местности.

Техника безопасности

- Пока аппарат включен в электророзетку, он остается подключенным к сети электропитания, даже если питание аппарата выключено.
- Если аппарат длительное время не используется, отключите его от электрической розетки (сети). Чтобы отключить кабель (сетевой шнур), вытаскивайте его за вилку. Никогда не тяните за кабель.
- В случае попадания внутрь любого компонента посторонних предметов или жидкости, отключите стереосистему от сети и не пользуйтесь компонентом, пока его не проверит специалист.
- Кабель питания переменного тока необходимо заменять только в квалифицированной ремонтной мастерской.
- Табличка с указанием названия модели и ее характеристик находится с нижней стороны корпуса.

Размещение

- Устанавливайте аппарат в местах с хорошей вентиляцией для предотвращения его перегрева.
- Не следует устанавливать аппарат в наклонном положении.
- Не следует устанавливать аппарат в местах, где:
 - Очень жарко или холодно
 - Пыльно или грязно
 - Повышенная влажность
 - Есть вибрация
 - Есть воздействие прямых солнечных лучей.
- Соблюдайте осторожность, располагая аппарат или громкоговорители на поверхностях, подвергавшихся специальной обработке (вождению, смазке, полировке и т.п.), поскольку это может привести к появлению на поверхности пятен или к обесцвечиванию поверхности.

Перегрев

- Несмотря на то, что аппарат нагревается при работе, это не является неисправностью.
- Устанавливайте аппарат в местах с хорошей вентиляцией для предотвращения его перегрева.

Если аппарат эксплуатируется продолжительное время при повышенной громкости, температура верхней, нижней и боковых частей корпуса значительно повышается. Во избежание ожога не прикасайтесь к корпусу.

Для предотвращения неисправности не закрывайте вентиляционное отверстие.

Эксплуатация

- Если аппарат переносится с холода в теплое или очень влажное помещение, на линзах проигрывателя компакт-дисков может сконденсироваться влага. Это может привести к неправильной работе аппарата. Извлеките компакт-диск и оставьте аппарат включенным примерно на час, чтобы испарилась влага.
- Перед транспортировкой аппарата извлеките из него компакт-диски.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся стереосистемы, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Примечания относительно компакт-дисков

- Перед воспроизведением протрите компакт-диск чистящей тканью. Протирайте компакт-диск в направлении от центра к краям.
- Не пользуйтесь растворителями.
- Не держите компакт-диски на солнце или вблизи от источников тепла.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению аппарата. Не пользуйтесь такими дисками.

Примечание относительно

воспроизведения дисков CD-R/CD-RW

Диски, записанные на дисководов CD-R/CD-RW, могут не воспроизводиться из-за царапин, загрязненной поверхности, условий записи или характеристик дисководов. Кроме того, диски, которые по окончании записи не прошли финализацию, тоже могут не воспроизводиться.

Чистка корпуса

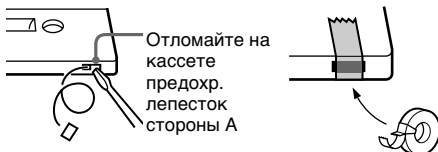
Пользуйтесь мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства.

Продолжение следует

Меры предосторожности (продолжение)

Для постоянной защиты от записи

Во избежание случайного использования записанной кассеты для новой записи отломайте на кассете предохранительный лепесток стороны А или стороны В, как это показано на рисунке.



Если впоследствии Вы захотите сделать на данной ленте новую запись, заклейте оставшиеся незакрытыми пазы клейкой лентой.

Прежде чем устанавливать кассету в магнитофон

Натяните ленту в кассете. В противном случае лента может запутаться в лентопротяжном механизме, что приведет к ее повреждению.

Использование кассеты с продолжительностью звучания более 90 минут

Лента в таких кассетах очень эластична. Избегайте частых манипуляций с ней, таких как воспроизведение, остановка, перемотка и т.д. Лента может запутаться в лентопротяжном механизме.

Чистка магнитофонных головок

Магнитные головки следует очищать через каждые 10 часов работы.

Обязательно очищайте магнитные головки перед важной записью или после воспроизведения старой ленты. Используйте приобретаемые отдельно чистящие кассеты сухого или влажного типа. Подробную информацию см. в инструкциях к чистящей кассете.

Размагничивание магнитофонных головок

Головки и металлические части лентопротяжного механизма следует размагничивать через каждые 20 - 30 часов работы с помощью приобретаемой отдельно размагничивающей кассеты. Подробную информацию см. в инструкциях к размагничивающей кассете.

Технические характеристики

Усилитель

Модель, для Канады:

Длительная среднеквадратичная выходная мощность (стандартная)

15 + 15 Вт
(4 Ω при 1 кГц, общие гармонические искажения 10%)

Модель для Европы:

Выходная мощность DIN (номинальная)

12 + 12 Вт
(4 Ω при 1 кГц, DIN)

Длительная среднеквадратичная выходная мощность (стандартная)

15 + 15 Вт
(4 Ω при 1 кГц, общие гармонические искажения 10%)

Выходная мощность звука (стандартная)

38 + 38 Вт

Другая модель:

Приведенные значения получены при напряжении питания 230 В или 120 В, 50/60 Гц

Выходная мощность DIN (номинальная)

12 + 12 Вт
(4 Ω при 1 кГц, DIN)

Длительная среднеквадратичная выходная мощность (стандартная)

15 + 15 Вт
(4 Ω при 1 кГц, общие гармонические искажения 10%)

Входы

MD IN (аудиогнездо): напряжение 450 мВ, сопротивление 47 кΩ

Выходы

PHONES: Допускается использование наушников с сопротивлением 8 Ω или более

SPEAKER:

Допустимое сопротивление от 8 до 16 Ω

Проигрыватель компакт-дисков

Система Компакт-диск и цифровая аудиосистема

Лазер Полупроводниковый лазер (λ=780 нм)

Продолжительность излучения: непрерывное

Диапазон воспроизводимых частот 20 Гц - 20 кГц (±0,5 дБ)

разъем OPTICAL DIGITAL OUT (квадратное оптическое гнездо на задней панели)

Длина волны 660 нм

Магнитофон

Система записи	4 дорожки, 2-канальная, стерео
Диапазон воспроизводимых частот	50 - 13 000 Гц (± 3 дБ), при использовании кассет Sony TYPE I
Низкочастотная и высокочастотная детонация	$\pm 0,15\%$ макс.
взвешенное (IEC)	0,1% взвешенное RMS (NAB)
	$\pm 0,2\%$ макс.
	взвешенное (DIN)

Тюнер

FM стерео, FM/AM супергетеродинный тюнер

FM тюнер:

Диапазон настройки	87,5 - 108,0 МГц
Антенна	Проволочная антенна FM

Гнездо для подключения антенны (кроме модели для Европы) 75 Ω коаксиальный
Промежуточная частота 10,7 МГц

AM тюнер:

Диапазон настройки	
Американские модели:	530 - 1 710 кГц (с шагом настройки 10 кГц)
	531 - 1 710 кГц (с шагом настройки 9 кГц)
Модель для Европы:	531 - 1 602 кГц (с шагом настройки 9 кГц)
Другие модели:	531 - 1 602 кГц (с шагом настройки 9 кГц)
	530 - 1 710 кГц (с шагом настройки 10 кГц)
Антенна	Рамочная антенна AM
Промежуточная частота	450 кГц

Громкоговоритель

Акустическая система	Фазоинверторного типа
Громкоговорители	
Низкочастотный:	10 см, конического типа
Высокочастотный:	5 см, конического типа
Номинальное сопротивление	4 Ω
Габариты (ш/в/г)	Прибл. 170 \times 246 \times 185 мм
Масса	Прибл. 2,2 кг

Общие характеристики

Требования к источнику питания	
Модель для Сев. Америки:	120 В переменного тока, 60 Гц
Модель для Европы:	230 В переменного тока, 50/60 Гц
Другие модели:	230 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	
Модель для США:	38 Вт
Модель для Канады:	38 Вт
Модель для Европы:	38 Вт
	0,5 Вт (в режиме ожидания)
Другие модели:	38 Вт
Габариты (ш/в/г):	Прибл. 180 \times 246 \times 335 мм
Масса	Прибл. 5,0 кг
Дополнительные принадлежности:	
	Рамочная AM-антенна (1)
	Пульт дистанционного управления (1)
	Батарейки (2)
	Проволочная антенна FM (1) (кроме модели для Европы)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

